



Universitat d'Alacant  
Universidad de Alicante

► Facultad de Filosofía y Letras

## IV JORNADA CULTURAL DEL GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

30 DE SEPTIEMBRE DE 2021  
**DÍA DEL TRADUCTOR**  
Aula Magna

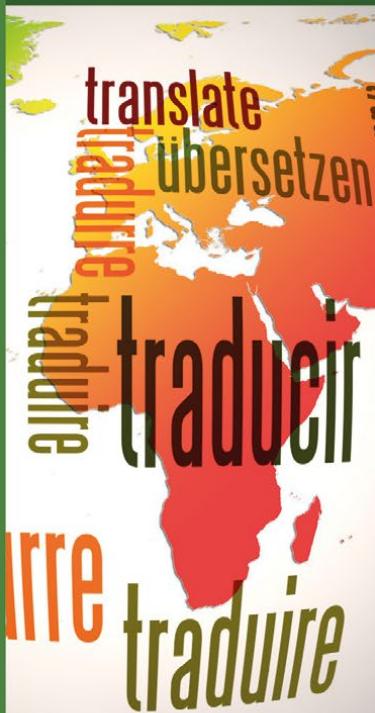
La traducción  
creativa: el ámbito  
profesional de la  
traducción literaria  
y la traducción  
audiovisual

Facultad de Filosofía y Letras  
Universidad de Alicante

facu.letres@ua.es  
Tel: (+34) 96 590 3448  
Fax: (+34) 96 590 3449

UA

UNIVERSIDAD DE ALICANTE  
Facultad de Filosofía y Letras  
Departamento de Traducción  
e Interpretación



# La traducción creativa: el ámbito profesional de la traducción literaria y la traducción audiovisual

30 DE SEPTIEMBRE DE 2021

16.00	<b>Inauguración</b> a cargo de Juan Mesa, decano de la Facultad de Filosofía y Letras, Pino Valero, coordinadora del Grado en Traducción e Interpretación y Javier Franco, director de Departamento de Traducción e Interpretación.
16.15	Conferencia inaugural: <b>“Traducción automática y traducción literaria”</b> – Antonio Toral (presenta: Felipe Sánchez)
17.00	<b>“Traducir literatura desde el árabe: retos y satisfacciones”</b> – Noemí Fierro (presenta: Javier Franco)
17.45	<b>“Traducir literatura alemana hoy”</b> – Isabel García Adán (presenta: Pino Valero)
18.30 – 19.00	Pausa café
19.00 – 20.30	Mesa redonda: <b>la traducción audiovisual y su didáctica.</b> (modera: Carla Botella) - Quico Rovira - <i>Doblaje de películas</i> - Belén Agulló - <i>Accesibilidad y videojuegos</i> - Natalia Contreras - <i>Subtitulado de películas</i> - Cristóbal Cabeza – <i>Audiodescripción y subtitulación para sordos</i>
20.30	<b>Clausura</b>